

# **IZIFO EZISATSHALALISWA WOMIYANE NAMAKHIZANE**



# OMIYANE NAMAKHIZANE

## "BANGASABALALISA ISIFO SISUKE KUMUNTU NOMA ESILWANENI ESIGULAYO SIYE KULOWO ONGAGULI"

Omiyane namakhizane bangasabalalisa izifo kubantu nasezilwaneni. Uma ikhizane noma umiyane onesifo uluma umuntu noma isilwane, lowo muntu noma leso silwane bangangenza yileso sifo. Omiyane namakhizane bangaphinde basabalalise izifo uma beluma umuntu ogulayo noma isilwane esigulayo bese beyoluma umuntu noma isilwane esingaguli.



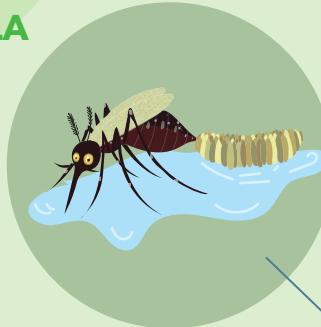
Sizokhuluma ngezifo ezine ezingasatshalaliswa womiyane namakhizane. Nakuba lapha sizokhuluma ngezine, ziningi ezinye izifo abangazisabalalisa.

Uma omiyane noma amakhizane beluma abantu nezilwane, bancela igazi labo. Omiyane baphuza igazi lomuntu noma lesilwane ukuze bazalele amaquanqa. Amakhizane ancila igazi lomuntu ukuze akhule abe makhlulu noma azalele amaquanqa.



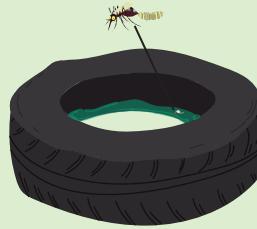
# INDAWO OKUHLALA KUYO OMIYANE

**"OMIYANE BAZALELA  
AMAQANDA ABO  
NGQO EMANZINI  
NOMA ENDAWENI  
ESWAKEME"**



Omiyane bangazalela amaqanda abo ezindaweni ozivakashelayo.

Kubalulekile ukuba uziqaphelle lezi zindawo. Omiyane bazalela amaqanda okungaba yisemanzini ngqo noma ezindaweni eziwakele okungenzeka amanzi afike kuzo. Lezi zindawo kungaba amachibi noma amaxaphozi, amadamu aba seceleni komwaqo, emfuleni, esitsheni esiquukethe amanzi endlini yakho noma eyadini noma engadini ngisho nasemathayini amadala anamanzi phakathi.



Uma amaqanda esecharamusela, omiyane abancane bahlala emanzini isikhashana. Ngemuva kwalokho babe sebekhula baphume emanzini bandize bayozifunela ukudla.

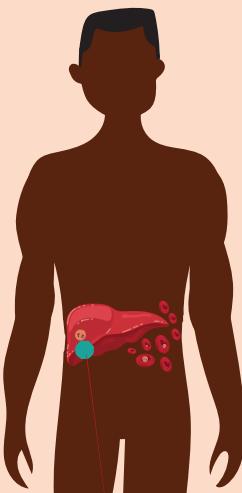


# UMALALEVEVA

**"UMALALEVEVA  
UNGASUKA KUMIYANE  
UNGENE EGAZINI LAKHO"**



Umalaleveva yisifo esingasatshalalisa wumiyane sisuka komunye umuntu siye komunye. Awuzigulisi izilwane. Uma umiyane onomalaleveva ukuluma, umalaleveva ungasuka kulowo miyane ungene egazini lakho.



Ngemuva kwalokho umalaleveva ungalimaza isibindi sakho negazi lakho, ukwenze ugule kakhulu. Izingane zakho zingagulisa wumalaleveva kudingeke ukuba zithole imithi yokwelashwa. Abantu abanangi bayasinda kumalaleveva, ikakhulukazi uma bethola ukwelashwa. Ngeshwa, abanye abantu bayashona ngenxa kamalaleveva.



# NOANDA UMALALEVEVA

**"OLUNYE  
UHLOBO  
LOMIYANE  
OLUSABALALISA  
UMALALEVEVA  
LUJWAYELE  
UKUHLALA  
EZINDLINI"**

Omiyane  
abasabalalisa  
umalaleveva  
imvamisa bakuluma  
ebusuku – kusukela  
ntambama kuze  
kube sekuseni  
ekuphumeni  
kwelanga. Omiyane  
bangaluma abantu  
abasendlini noma  
abangaphandle.  
Olunye uhlobo  
lomiyane  
abasabalalisa  
umalaleveva bahlala  
ngaphakathi  
ezindlini.



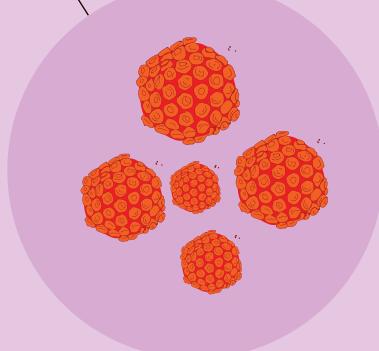
Indoor residual Spraying



Ungazivikela wena nomndeni  
wakho kumalaleveva  
ngokusebenzia inethi  
yombhede uma ulala.  
Ungaphinde usebenzise  
amafasitela. Okokugcina,  
ungaftutha umuthi ophephile  
endlini obulala omiyane.

# I-RIFT VALLEY FEVER

Esinye sezifo esingasatshalisa womiyane yiRift Valley fever. I-Rift Valley Fever yisifo esingena kakhulu izinkomo, izimbuzi nezimvu. Uma kuhlasele iRift Valley Fever imfuyo eningi esuke imithi iyaphunza kanti izilwane eziningi ezisuke zisencane ziyafa. Ingaphinde igulise nabantu uqobo, imvamisa ibanga imfiva ethi mayifane nomkhuhlani.

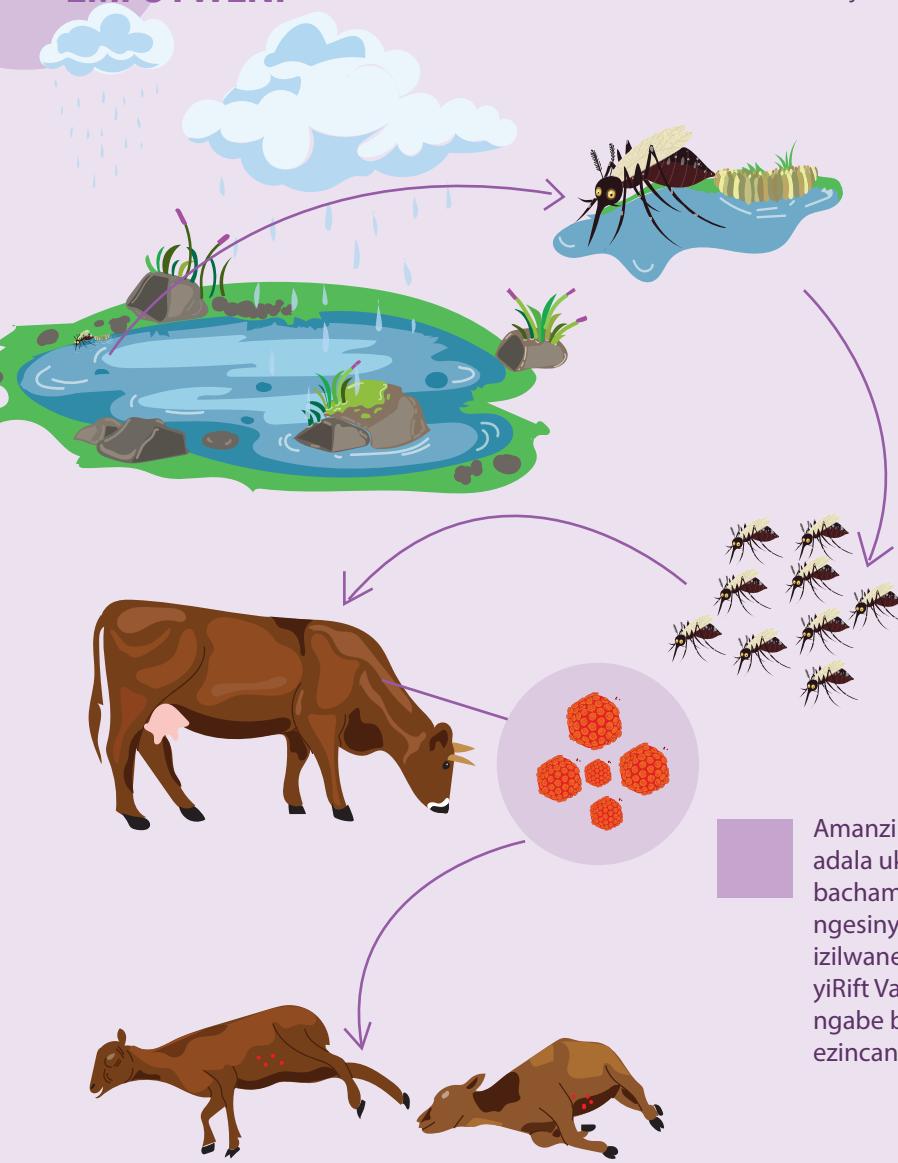


**"I-RIFT VALLEY FEVER  
YISIFO EZINGENA  
EZINKOMENI,  
EZIMBUZINI NEZIMVU"**

# UKUSABALALA EMFUYWENI

"I-RIFT VALLEY FEVER  
ISABALALA ISUKA  
KOMIYANE IYE  
EMFUYWENI"

Omiyane basabalalisa iRift Valley Fever emfuyweni. Lesi sifo imvamisa sanda kakhulu uma kukade kunezimvula ezinkulu kanye nezikhukhula.



Amanzi ezikhukhula adala ukuba omiyane bachamusele. Kodwa-ke, ngesinye isikhathini izilwane zingaguliswa yiRift Valley Fever ngisho ngabe bekunezimvula ezincane.

# UKUSABALALA INGENE EBANTWINI

abantu bangangenwa yiRift  
Valley fever uma besiza  
izilwane eziphunzayo ngenxa  
yalesi sifo. Abantu bangagula  
futhi uma bethinta noma  
bephuya igazi noma ubisi  
olungaphehlwe lwestlwane  
esiphethwe yiRift Valley Fever.



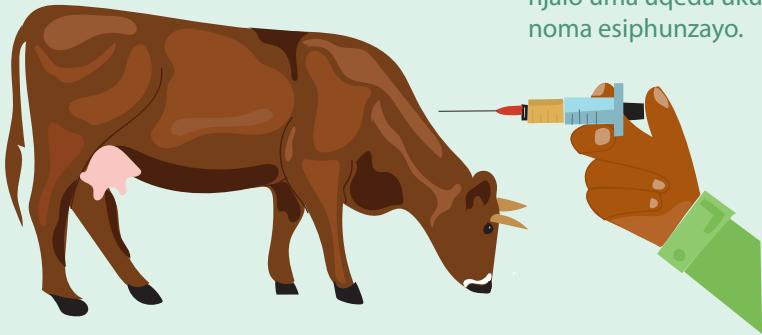
abantu bangagula futhi uma belunywa  
wumiyane oneRift Valley Fever. Nakuba  
abantu abanangi abangenwa yiRift  
Valley Fever begula okungatheni,  
abanye bangagula kakhulu. Abanye  
abantu ingababulala iRift Valley Fever.



# MASINQANDE I-RIFT VALLEY FEVER

**"KUKHONA  
UMGOMO OVIKELA  
IMFUYO KWI-RIFT  
VALLEY FEVER"**

Sewukhona umgommo ovikela imfuyo kwiRift Valley Fever. Ungoti wempilo yezilwane omsebenzisayo angakusiza unqume ukuthi yiwona muphi umgommo ongawunika izilwane zakho. Uma isilwane sakho sineRift Valley Fever, ungasisusa enkambini lapho kunomiyane khona. Uma usiza isilwane esizalayo noma esiphunzayo, qinisekisa ukuthi ugqoka amagilavu nezingubo zokuzivikela. Geza izandla nezingalo zakho ngamanzi anensipho njalo uma uqedo ukusiza isilwane esizalayo noma esiphunzayo.

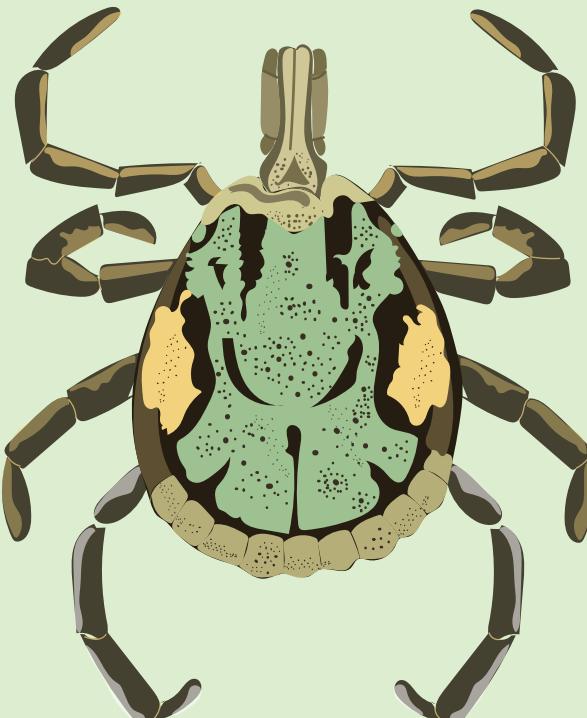


# IMFIVA YAMAKHIZANE EBIZWA NGE-AFRICAN TICK BITE

**"UHLOBO LWAMAKHIZANE ASEQELENI  
LWASENINGIZIMU AFRIKA OLUSABALALISA  
ISIFO SOMKUHLANE WAMAKHIZANE"**

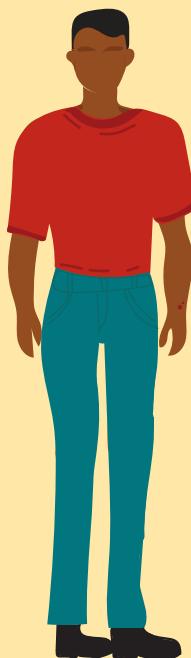
Amakhizane aseqeleni atholakala kuleli (South African bont tick) asabalalisa isifo somkhuhlane wamakhizane esaziwa nge-African tick bite fever.

Amakhizane amadala aba nemigqa eyimibalabala emhlane. Imvamisa kuba ngamakhizane amancane alumna abantu abathelele ngomkhuhlane wamakhizane. Amakhizane amancane imvamisa aba mancane futhi kunzima ukuwabona uma ekulumfa.



# ISIFO SAMAKHIZANE ESAZIWA NGE-AFRICAN TICK BITE FEVER

"ISIFO SAMAKHIZANE  
I-AFRICAN TICK BITE  
FEVER SIVAMILE  
KUBANTU ABAHLALA  
EZINDAWENI  
ZASEMAKHAYA E-AFRIKA  
NGEXA YOKUTHI  
AMAKHIZANE VELE  
APHILA NGEGAZI  
LABANTU"



Isifo samakhizane imvamisa sidala ukuba ungenwe wumkhuhlane, uphathwe yikhanda futhi ube nomzimba obuhlungu. Abantu abathile bangaba namabala abomvu esikhumbeni sabo. Nakuba umkhuhlane wamakhizane ungakugulisa kakhulu, abantu abanangi bayasinda kuwona. Abantu abanangi bayazisindela, kanti abanye bayagula kudingke bathole imithi yokulwa namagciwane emzimbeni.

Amakhizane amadala aseqeleni aphila ngegazi lezinkomo, izimvu, izimbuzi, amahhashi nezilwane zasendle. Isifo samakhizane asivamisile ukugulisa izilwane. Kodwa isilwane esiguliswa wumkhuhlane wamakhizane singawusabalalisa nakwamanye amakhizane noma kubantu isikhathi esingafika enyangeni.

# AMATELE (HEARTWATER)

Amakhizane aseqeleni angasabalalisa isifo samatele (Heartwater) ezilwaneni. Isifo samatele asibagulisi abantu. Nokho izinkomo, izimvu nezimbuzi ezingenwa ngamatele imvamisa ziyafa. Isibalo semfuyo engenwa ngamatele sidla iNingizimu Afrika izigidi zama Randi unyaka ngamunye.



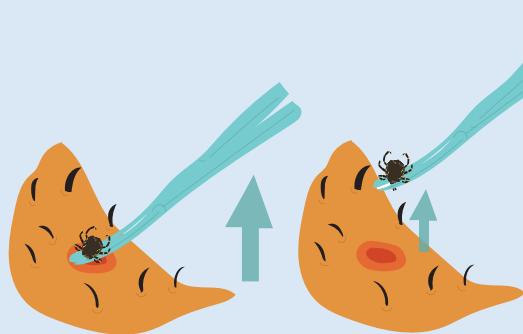
# LIKULUMA KUPHI IKHIZANE

**"IKHIZANE ELILAMBILE  
IMVAMISA LIHLALA  
OTSHANINI OBUBE,  
EMAHLOKOZINI NOMA  
EMAHLAMVINI OMILE  
UKUZE LINAMATHELE  
KUMUNTU NOMA  
ESILWANENI  
ESIDLULAYO"**

Amakhizane alambile imvamisa ahlala otshanini obube, eholokozini noma ngaphansi kwamahlamvu omile alinde kudlule umuntu noma isilwane. Uma umlenze womuntu noma wbesilwane uthinta ikhizane elicuthile, libe selinamathele emlenzeni. Ikhizane libe selinyuka ngomlenze wakho kanti lingakuluma noma ikuyiphi indawo. Imvamisa amakhizane aluba abantu ezinxonxweni, okhalo, emakhwapheni, ezindlebeni noma la kuhamba khona izinwele. Amakhizane awaqhashi ngakho awavamisile ukuhlala ezitshalweni ezimfushane.

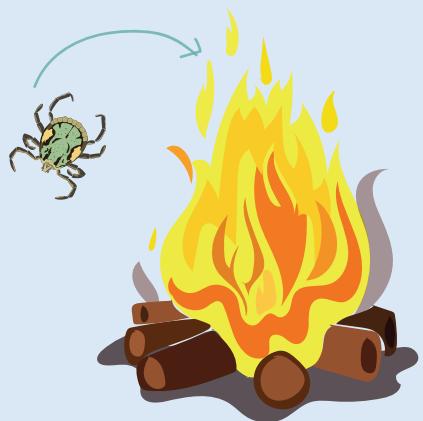


# ULENZA NJANI IKHIZANE



Susa ngokushesha wonke amakhizane  
owathola ekudla noma eluma umuntu  
womndeni wakho. Uma ikhizane likuluma,  
liyabambelela liqinise kube sengathi  
linamathele. Indlela engcono yokulikhipha  
wukusebenzisa izinzipho. Bamba ikhizane  
ngekhanda (eduze kakhulu nalapho  
elikulume khona) bese ulidoncula kuwena.  
Qinisekisa ukuthi ikhanda lekhizane alisaleli  
esikhumbeni sakho.

Kuhle ukuba ulibulale ikhizane ukuze  
lingaphinde likulume futhi noma lilume  
omunye. Izindlela ezimbili zokubulala  
ikhizane wukuba uliphose emlilweni  
oseduzane noma uligaye ngetshe.  
Ungalibulali ngokulipitshiza ngezinzipho  
zakho ngoba leyo ngenye indlela  
ongathola ngayo isifo salo. Uma  
usulisusile walibulala ikhizane kumele  
ugeze izandla ngensipho namanzi.



**"KUHLE  
UKULIBULALA  
IKHIZANE UKUZE  
LINGAPHINDE  
LIKULUME WENA  
NOMA OMUNYE  
UMUNTU"**

# GWEMA AMAKHIZANE

"UMA UNGAKWAZI UKUSUSA  
AMAKHIZANE NGAPHAMBI  
KOKUBA AKULUME LOKHO  
KUNGAKUSIZA UKUTHI ✨  
UNGAGULI"



Indlela engcono yokuzivikela ekugulisweni ngamakhizane ukunqanda ukuba ikhizane lingakulumi. Hlale njalo uzibheka wena nezingane zakho ukuthi aninawo yini amakhizane ngemuva kosuku uma akade ningaphandle eqeleni noma ninemfuyo. Ungaqqoka futhi izingubo ezinemikhono emide namabhlukwe bese ufaka ibhulukwe lakho ngaphakathi kwamasokisi. Lokho kuzokwenza ukuthi ikhizane likhuphuke ngezingubo zakho okuzoba lula ukulibona. Okokugcina, ungasebenzisa isifutho sezinambuzane esakhelwe ukusetshenziswa kubantu noma ezingutsheni.



**AMASAYIZI EMIKHAZA AHLUKENE**

Amakhizane ayizingane mancane kakhulu, mancane njengaleli chashazi., ngakho kuhle ukuba uwaqaphelisise. Uma ukwazi ukususa ikhizane ngaphambi kokuba likulume angeke likugulise. Uma selikulumile, lisuse ngaso leso sikhathi. Uma ikhizane likuluma isikhathhi eside, ayanda amathuba okuthi likugulise. Nokho, angeke ugule ngaso sonke isikhathhi lapho ulunywa khona yikhizane.

# UNGAZIVIKELA KANJANI

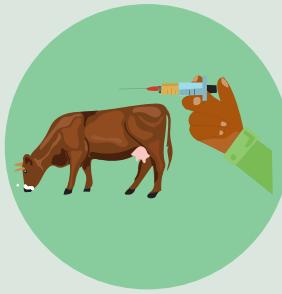
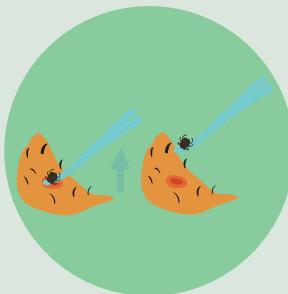
## "UNGAZIVIKELA WENA NOMDENI WAKHO"

Omiyane namakhizane bangakuluma kabuhlungu futhi kulume lapho bekuncize khona. Uma bekuluma omiyane namakhizane ngesinye isikhathi unagula. Zivikele wena nomndeni wakho ekulunyweni womiyane ngokusebenzisa okokugcoba noma amanethi ombhede. Zivikele emakhizaneni ngokuhlale njalo uwabheka futhi uwasuse. Geza izandla njalo uma kade uthinta izilwane, amakhizane noma wenza ukudla.



Ungoti wezilwane emphakathini wangakini uyokufundisa ukuthi yimiphi imigomo eningayinika imfuyo yenu. Vikela izilwane zakho ezifwensi ngokuthi uziyise ediphini ukuze kufe amakhizane.

# IZINTO OKUMELE UZIKHUMBULE



# IZIFO EZISATSHALALISWA WOMIYANE NAMAKHIZANE

## Izifo ezisatshalaliswa woMiyane namaKhizane

**Ibhalwe ngu:** Melinda K Rostal<sup>1</sup>, Veerle Msimang<sup>2</sup>, Whitney Bagge<sup>1</sup>

**Ihlelwe futhi yahunyushwa ngo:** Assaf Anyamba<sup>3</sup>, Claudia Cordel<sup>4</sup>, Alan Kemp<sup>2</sup>, Alison Lubisi<sup>5</sup>, Peter Thompson<sup>6</sup>, Catherine Machalaba<sup>1</sup>, Janusz Paweska<sup>2</sup>, Harold Weepener<sup>7</sup>, William Karesh<sup>1</sup>

**Umdidiyeli wamakhasi:** Rani Smith<sup>8</sup>

1. EcoHealth Alliance, 520 Eighth Avenue, Ste. 1200, New York City, New York 10018, USA

2. Centre for Emerging Zoonotic and Parasitic Diseases, National Institute for Communicable Diseases, National Health Laboratory Service, 1 Modderfontein Road, Sandringham, Johannesburg, 2192, South Africa

3. Universities Space Research Association (USRA) & NASA/Goddard Space Flight Center, Code 618, Greenbelt, MD. 20771, USA.

4. ExecuVet, New Tempe Airport, Kenilworth Road, Groenvlei, Bloemfontein, Free State, 9301, South Africa

5. Agricultural Research Council-Onderstepoort Veterinary Research, No. 100 Old Soutpan Road, Onderstepoort, 0110, South Africa

6. University of Pretoria, corner Lynnwood Road and Roper Street, Hatfield, Pretoria, 0002, South Africa

7. Agricultural Research Council-Soil, Climate and Water, 600 Belvedere Street, Pretoria, 0001, South Africa

8. Avocado Spread, University of Johannesburg, Bunting road campus, Johannesburg, 2092, South Africa

Ukushicilelwla kwale ncwadi kuxhaswe ngabe U.S. Department of Defense, Defense Threat Reduction Agency. Okuqukethwe lapha akuwona umbono noma inqubomgomu kahulumeni wezwe, futhi akukho lapho lo mbhalo ugunyazwa khona ngokusemthethweni wuhulumeni.

## Ushicilelo luka KwaZulu-Natal 2020

